
MONTREAL – Reunião do Grupo de Trabalho do GAC sobre a Evolução dos Princípios Operacionais
Sábado, 2 de novembro de 2019 – 13h30 às 16h45 EDT
ICANN66 | Montreal, Canadá

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigada. Muito obrigada, Julia, Luisa. Os colegas, permaneçam na sala. Vamos agora passar para a Sessão do Grupo de Trabalho de Princípios Operacionais do GAC.

GUO FENG:

Boa tarde. Obrigado pela paciência, por esperar uns minutos antes do início dessa sessão. Mas agora, eu queria um pouco... Dar as boas-vindas a todos vocês por participar dessa sessão. E queria mencionar aqui a programação dessa sessão aqui. Temos 6 itens para essa programação, os comentários e alguns comentários e a abertura, em que vou fazer uma atualização sobre o trabalho. E passo para o item 2 sobre o grupo de trabalho da ICANN65. E também vamos observar alguns dos pontos pendentes no documento das Diretrizes dos Grupos de Trabalho do GAC. E eu gostaria de ouvir os seus comentários sobre esses assuntos pendentes. E esse foi o 4, os comentários. E o 5 é a revisão dos próximos passos sobre a evolução desse grupo de trabalho e vamos ver quais serão os próximos passos e ouvir os seus comentários. E 6 são assuntos gerais, outros assuntos. E eu vou mostrar, então, o plano desse grupo de trabalho para 2020.

Então, espero ter... não sei se há algum comentário sobre a agenda. Se vocês... se não houver comentários, passo para o ponto 2 desse programa, dessa agenda. E aqui vemos uma atualização do grupo de

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

trabalho, o trabalho feito desde a última reunião da ICANN, a reunião em Marrakesh. E desde essa última reunião do GAC em Marrakesh, este grupo de trabalho tem trabalhado muito para promover o progresso desse trabalho do grupo de trabalho e do plano do grupo de trabalho. Portanto, redigimos um documento de diretrizes, que foi completado um pouco depois da reunião em Marrakesh, conjuntamente entre os membros do grupo de trabalho e o pessoal de suporte do GAC. Também estamos aceitando feedback, contribuições, recomendações a partir da Sessão Prévia, a reunião em Marrakesh. Por exemplo, questões como que alguns membros do GAC fizeram uma proposta de mencionar, que não há nenhuma sobreposição entre grupos de trabalho. E assim, também evitar problemas com os prazos na tomada de decisões. E temos já uma primeira versão das diretrizes do grupo de trabalho do GAC. Isso já está publicado nos Google Docs. E estamos trabalhando de forma colaborativa e também encorajamos aos membros do grupo de trabalho para que façam comentários e acréscimos a este documento que está no Google Docs. Esse é todo um processo, um processo de revisão e que tem acontecido nos últimos meses também. Nos últimos meses, desde a reunião em Marrakesh, nós - como grupo de trabalho - temos trabalhado através de teleconferências e temos completado a primeira revisão do documento de diretrizes, a minuta do documento. E eu agradeço aos membros do grupo de trabalho pela ativa participação e também para Benedetta e outros membros da Equipe de Suporte pela sua assistência, suas perspectivas profissionais. Revisamos o documento sentença por sentença, parágrafo por parágrafo.

E um e-mail foi enviado aos membros do grupo de trabalho para informar a eles sobre qual sessão devia ser revisada. E também os encorajamos a fazer algumas preparações, preparar-se um pouco antes de cada chamada e dedicar um tempo também aqui para discutir essas questões durante a chamada. E nos últimos 2 - 3 meses, o grupo de trabalho se reuniu a cada 15 dias de forma, revezando-se. E portanto, a nossa primeira chamada de revisão, 29 de Agosto, foi um início muito rico com base nas sugestões dos membros, que nos deu também muito tempo para revisar o documento, curiosamente. Depois dessa primeira chamada, já cobrimos toda a revisão do documento. Isso foi 3 de Setembro, 19 de Setembro, 1 de Outubro, 17 de Outubro; em que tivemos as teleconferências. Fizemos algumas edições e também compartilhamos diferentes perspectivas sobre alguns dos tópicos do documento. E depois, logo de depois de cada chamada, era enviado um e-mail. A Benedetta e eu enviávamos um e-mail ao resto do grupo de trabalho sobre o que estava acontecendo, os progressos e perguntando, pedindo por comentários, que os membros fizessem comentários.

E portanto, eu acho que o documento de diretrizes do grupo de trabalho ainda precisa ser atualizado para poder aplicar esses princípios operacionais do GAC nos futuros trabalhos dos grupo de trabalho do GAC. E que depois, esse documento seja endossado pelo GAC. Então, novamente, eu quero agradecer aos membros do grupo de trabalho e também a Equipe de Apoio do GAC pela sua contribuição para esse documento, especialmente, a Benedetta pela ajuda para consolidar esse documento e quanto uniformidade da redação com base em algumas discussões. Portanto, é assim que eu

acho ter coberto o que foi feito nos últimos meses, 7 meses aproximadamente.

E eu gostaria de passar para o próximo item, que são os aspectos pendentes no documento, que são as diretrizes do grupo de trabalho. Então, quais são os temas pendentes e depois disso abriremos o microfone para seus comentários e sugestões. E talvez, tenhamos tempo para discussão. Então, gostaria de pedir a Benedetta, que então fale cada um dos temas.

BENEDETTA ROSSI:

Muito obrigado, Feng. Como disse o Feng, há um documento no Google Docs, que estamos mostrando aqui, que mostra as diretrizes, para que vocês revisem de forma mais fácil. Então, só vou mostrar aqui os itens pendentes. O documento completo será enviado por e-mail.

Então, eu vou tentar aqui, tentar explicar. Esse primeiro item é uma nota apenas. Então, depois que o grupo de trabalho revise os princípios operacionais, nós queremos ter certeza que isso esteja incorporado no documento. Esse seria o primeiro.

O segundo item pendente tem a ver com o estabelecimento de um Grupo de Trabalho 3.1 é o início. Então, o texto original - eu acho que é de 2016, se eu não estou enganada - e diz se o presidente provisório não for membro do GAC, o presidente do GAC deve indicar um membro do GAC, como contato. Então, essa é uma questão pendente. Será que quem não é membro do GAC pode participar como presidente. Então, quanto a solicitação para tornar-se membro, então, os membros do GAC que estiverem

interessados em participar do grupo de trabalho, devem expressar o seu interesse, respondendo a convocação de voluntários através do e-mail mencionado acima. Depois de encerrado o prazo dessa convocação de voluntários, o Secretariado vai enviar uma lista inicial de nomes de voluntários recebidos até a data especificada para o presidente interino e o presidente do GAC. Então, há um limite para o número de assessores.

Então, outra coisa é a operação de um grupo de trabalho. Por quanto tempo deve existir cada grupo? Então, cada grupo de trabalho do GAC tem que desenvolver um plano de trabalho de pelo menos 1 ano. Então, isso, as informações adicionais estariam no Anexo B. Então, isso é algo que nós devemos pensar se deverá haver uma renovação, se necessário.

Outro seria quanto a operação do grupo de trabalho, quanto ao relatório para o GAC, que documento de informações deve ser finalizado, pelo menos, 3 semanas antes da data de reunião. Então, as preocupações aqui é de quem é a responsabilidade de compartilhar essas informações, se é o presidente do grupo de trabalho. E será que essa também... se o prazo é realista ou deve ser mudado. Quanto ao informe ao GAC, aqui o texto diz "Se o objetivo do envolvimento é pedir contribuição do GAC a uma questão em especial ou recomendações ao grupo de trabalho ou buscar, então, o consenso. Então, deve haver um horário na agenda para permitir esse diálogo". Então, será que deve ser criado um padrão para que se tenha um período para tentar encontrar consenso, quanto aos documentos do GAC?

Agora, quanto ao uso de sub-equipes, então, não há muita discussão aqui. Será que isso deve passar para uma seção diferente do documento? Mas vocês teriam que ter o documento na mão aqui para ver isso.

Então, quanto a operação, é sobre terminar ou fechar o trabalho do grupo de trabalho. Há diferentes opções no momento, o que nós temos no texto que diz que "os co-presidentes vão determinar com o grupo de trabalho, quando a missão desse grupo será considerada terminada e vai, então, informar a equipe de liderança do GAC, de acordo". Então, se o grupo estiver inativo por muito tempo, então, esse grupo deve ser encerrado. Então, se o presidente do grupo de trabalho ou a pessoa designada pelo presidente do GAC disser que esse grupo deva ser encerrado; então, nós temos aqui algumas alternativas para isso. Então, os grupos de trabalho do GAC serão estabelecidos por uma decisão da Plenária. Então, por um período de não mais de 12 meses e no final desses 12 meses ou se acordado anteriormente, esses grupos de trabalho vão ser encerrados e isso vai depender de uma decisão de Plenária. Agora, continuando, então, se fala aqui do prazo de funcionando, de existência desses grupos de trabalho; o texto que está colocado no documento. Então, a questão é que esse grupo deve ser iniciado e encerrado em Plenária.

Continuamos então, na operação do grupo de trabalho 4.8, quanto a tradução. Nós temos uma sessão muito longa, que tem a ver com a tradução se esse texto deve ser o mesmo, ser mantido aqui. Porque ele é igual a outro da ICANN. Então, se só deve haver um link. Será que é necessário haver tradução? Então, os grupos de trabalho, eles trabalham em inglês. Na verdade, nós temos que discutir dentro do

GAC, quais são as expectativas em relação aos documentos e tradução.

E o próximo item é na Seção 5, aqui. Eu não quero ficar lendo aqui, mas aqui diz que são apenas membros. Então, a participação dos grupos de trabalho deveria haver, então, a possibilidade de um status de observador. Então, não há um status de observador só de membro ativo do GAC.

Então, essa é a última parte, Anexos A e B. "A", então, seria um padrão modelo de referência e isso foi considerado. Toda seção foi considerada redundante pelo grupo de trabalho. Então, isso é passado para as diretrizes, o texto principal das diretrizes. Então, isso, uma parte deve ser, então, a que falta. Aqui deveria passar, então, para o texto principal. E o Anexo B, então, é sobre o modelo do plano, diz aqui que é anual, mas não tem nenhuma seção de título do ano em que o grupo de trabalho foi formado. Então, será que esse é do ano real ou do ano que o grupo foi criado ou do ano do grupo, se é o primeiro ano, segundo ano?

Então, eu gostaria de parar aqui e saber se há algum comentário? Passar para o Feng.

GUO FENG:

Obrigado, Benedetta. Temos várias questões pendentes no documento. Esses documentos foram propostos por membros individuais do grupo ou por vários. Então, nós achamos que não seja necessário nos apressarmos para tirar qualquer conclusão sobre essas questões pendentes. Mas queríamos aproveitar essa sessão para ouvir a sua opinião sobre esses temas pendentes e também sobre outras

partes do documento, como a sua estrutura, por exemplo. Então, na próxima fase ou na próxima parte agora da sessão, gostaríamos de obter os seus comentários para cada uma das questões e propor uma forma de avançar, de como obter consenso dentro do grupo de trabalho. Eu acho, então, que seria isso que eu gostaria de falar agora. Com isso, então, eu gostaria de abrir o microfone para os seus comentários, quanto ao documento e também das questões pendentes desse documento. Muito obrigado.

MAO-SHONG (MORRIS) LIN: Muito obrigado por sua apresentação. Eu gostaria em primeiro lugar de agradecer ao presidente Guo Feng por seu esforço, os copresidentes, todos os outros membros do grupo de trabalho, os funcionários da ICANN. E quanto a discussão dos itens pendentes, eu tenho uma pergunta sobre item 2, 3.1, o início do grupo, o estabelecimento do grupo.

GUO FENG: Podemos, então, botar os slides.

MAO-SHONG (MORRIS) LIN: Eu acho que é a página 1. Então, é uma pergunta. O presidente do GAC poderia, então, convocar o estabelecimento de comitês e grupos de trabalho. Então, quanto ao item 1, cada representante do GAC poderia, então, designar várias pessoas para participar do grupo de trabalho. Eu acho que a resposta para mim seria "não". Eu acho que seria melhor escrever aí, não o presidente do GAC, mas os membros

do GAC. Então, se fala aqui de representantes do GAC de indicar um conselheiro ou consultor, que participasse desse grupo de trabalho. Então, depois que o grupo de trabalho for estabelecido e o presidente convocar os membros, os representantes poderiam indicar o membro. Então, um representante do GAC... Na verdade, não fica muito claro para mim, como é, se pode designar um consultor nesse grupo de trabalho.

E a segunda questão é quanto o marco de princípios dos grupos de trabalho. Isso deve ser finalizado até o final do ano, como mencionou o presidente desse grupo. Então, qual seria o trabalho desse grupo até no próximo ano? Então, como... eu gostaria de saber qual é o plano de trabalho para o ano que vem?

GUO FENG:

Muito obrigado, Sr. Lin, pelos seus comentários e suas perguntas. Eu vou tentar respondê-las. Quanto a primeira, o senhor mencionou a participação. Se eu entendi corretamente, o senhor está perguntando como encontrar ou designar um membro? Então, como é que um representante do GAC pode designar um membro para participar nesse grupo, alguém para participar nesse grupo? Então, na minha opinião, podemos adotar a ideia de solicitar que um representante específico do GAC, através de e-mail, indique um representante através de e-mail ou listar um nome desse membro na página do grupo de trabalho. Eu acho que a gente poderia, então, ouvir os seus comentários depois. Mas eu acho que é importante levar em conta essa questão. E é importante ouvir outros membros do GAC sobre isso também.

Quanto a segunda questão, é sobre o plano de trabalho. Como se mencionou no início dessa sessão, na agenda, eu vou mostrar aqui o plano de trabalho para o próximo ano. Então, há menção nesse grupo de trabalho. Nós temos aqui na tela. Então, com essa... Então, a primeira tarefa seria finalizar esse documento e depois, então, esse documento deve ser endossado pela Plenária do GAC na próxima reunião presencial do GAC, quer seria na ICANN67. Então, depois da reunião aqui de Montreal, vamos então montar esse documento, resolver essas questões pendentes e finalizar esse documento. Então, esse seria, então, o plano específico. E há outras tarefas, que eu posso mostrar mais tarde nessa sessão. [inaudível] a resposta a sua pergunta. Muito obrigado.

ANA NEVES:

Então, muito obrigada. Ana Neves de Portugal. E quanto essa página sobre o grupo de trabalho, que estão presididos não pelos membros do GAC, gostaria de ouvir mais um pouco sobre a fundamentação de por que poderia não ser membros do GAC. É porque a gente precisa de assessores sobre algumas questões específicas. E não entendi isso. Peço desculpas.

GUO FENG:

Jorge, primeiro e depois, Olga.

JORGE CANCIO:

Muito obrigado. Quanto a essa questão de presidir os grupos de trabalho do GAC, essa é uma pergunta de esclarecimento. Quando

falamos em membros ou não-membros do GAC, nos referíamos aos observadores do GAC? Por exemplo, a INTERPOL é observadora do GAC em alguns grupos de trabalho. Por exemplo, quando há questões ou problemas de segurança e se a INTERPOL estiver disponível ou outras organizações, que não a INTERPOL que com status de observadores ou OCDE ou OIG ou a OMPI, que podem ter observadores. Se é essa a distinção ou nos referimos a partes interessadas externas, que não são nem observadores, nem membros do GAC? Eu não sei realmente o que estamos discutindo aqui.

E também sobre outras questões e devo admitir, que quando eu observo as informações sobre esse grupo de trabalho. Eu não me lembro de ter visto muita informação. Mas esse é meu problema pessoal e como eu disse antes, me surpreende também todo esse fluxo de informação. Eu gostaria de tratar questão por questão. Ter isso na tela, ter alguma versão revisada e comentada de todo o documento, também para ver o que foi modificado a respeito do documento inicial. Mas primeiramente, eu gostaria de ter uma resposta a essa pergunta de esclarecimento.

GUO FENG:

Obrigado pelas perguntas de Portugal e da Suíça. E quanto sobre quem pode presidir um grupo de trabalho, membro ou não-membro do GAC. Acho que não-membros são os observadores do GAC, os não-membros, quando nos referimos a não-membros. Sim, aqui...

BENEDETTA ROSSI: Um provisório é alguém que não é membro do GAC. Eu presumo que isso significa, alguém que não é membro para nada do GAC. E para responder a sua pergunta, Jorge, eu também tenho compartilhado essa versão corrigida com todo o GAC e também a lista de assuntos pendentes. Seria útil, então, com base no plano de trabalho do Guo Feng, ver e obter contribuições escritas. Seria bem mais fácil ver isso na tela.

GUO FENG: Sim, temos circulado um link do documento entre os membros do grupo de trabalho, também do GAC. Os encorajamos a ler esses documentos e ver a versão online e também fazer edições online sobre essa questão e outras questões e obter mais feedback. E através dos seus comentários, poder resolver. Olga, por favor.

OLGA CAVALLI: Muito obrigada. Sobre a questão com os líderes e co-presidentes do grupo, pela experiência com a GNSO, em que uma parte do processo de elaboração de políticas de novos gTLDs é aberta, em parte, com outros membros, co-líderes [inaudível] com a comunidade, com o pessoal do GAC. E tudo isso, toda essa foi uma experiência muito boa. Não digo que o GAC deve fazer isso exatamente. Mas que é algo que deveria ser levado em conta, dependendo da questão a ser discutida. E também no Grupo de Trabalho sobre o Uso Nomes Geográficos e Novos gTLDs fizemos alguns experimentos; como organizar sessões dos grupos de trabalho, convidando gente da GNSO e de outros grupos. E também, o que fizemos é permitir que os outros fizessem

comentários sobre um documento que não foi adotado por todo o GAC. Foi um documento, que teve muitos comentários, mas de 100 e que apresentamos em uma reunião e que foi uma experiência muito interessante. Devemos estar abertos a outras possibilidades, dependendo, claro, da questão a ser discutida e também, dependendo da decisão tomada pelo GAC completo.

GUO FENG:

Muito obrigado, Olga, pelo o que você disse. Eu acho que, talvez, poderíamos ter a flexibilidade para que os grupos de trabalho possam interagir mais com o Grupo de Trabalho Interno do GAC e outros grupos de trabalho e outros. Para receber mais feedback sobre experiências, sobre como conduzir o trabalho e também para receber um pouco de ar fresco de fora do GAC. Essa é a minha reação ao que eu acho. Então, muito obrigado. Há mais algum comentário?

HISHAM ABOULYAZED:

Muito obrigado, Guo Feng e Benedetta. Foi muito informativa. Quem fala é o representante do Egito. Eu queria algum esclarecimento sobre alguns dos assuntos pendentes na lista da ICANN. É 3, acho que tem a ver com o .3.2 da solicitações de membros que faz parte das diretrizes, que estamos tentando determinar aqui, determinar a função de como estabelecer um grupo de trabalho, fazer uma chamada, receber voluntários. E qual é a prática para os membros do GAC, que expressam interesse para participar de grupos de trabalho, que já estão encerrados, depois das chamadas iniciais?

GUO FENG:

Muito obrigado pela pergunta. E acho que para que os membros do GAC, aqueles que querem entrar em um grupo de trabalho, acho que há um processo completo, que está aberto nos inícios e você pode ser membro, pode ser observador do GAC em qualquer momento. E claro, que os encorajamos a participar, especialmente, quando se é um grupo específico. Nós os encorajamos para que participem mais e façam uma maior contribuição para o processo do grupo de trabalho em questão. Então, mais perguntas ou comentários?

Então, se não houver mais perguntas ou comentários, gostaria de passar para os próximos passos. Pelo o que podemos ver no slide, a próxima tarefa é a revisão do documento do grupo de trabalho. E os próximos passos, então, se poderíamos ser primeiro, que depois desta reunião, vamos circular o documento de diretrizes do grupo de trabalho a todo o GAC, para receber contribuições e sobre todos os assuntos, o documento completo ou sobre alguns dos assuntos pendentes. Depois, vamos consolidar uma nova versão desse documento de diretrizes, com base nas contribuições, suas contribuições durante o período de comentário. E depois, vamos buscar aprovação do documento de parte da Equipe de Líderes do GAC na próxima reunião presencial da ICANN, a ICANN67. E quando isso tiver finalizado, vamos ... esse grupo de trabalho vai fazer a revisão dos princípios operacionais do GAC. E também, vamos fazer, tratar outras questões identificadas pelo GAC e a Equipe de Líderes. Portanto, esses são alguns dos próximos passos, enquanto há a revisão desse documento de diretrizes do grupo de trabalho do GAC.

Vamos para o próximo slide. Então, aqui temos esse último slide e vemos esse plano de trabalho inicial. É uma minuta do plano de trabalho inicial para o ano de 2020, em que dividimos esse plano em 4 etapas - as que estão aqui na tabela - ou fases. Na primeira, antes da ICANN67, em que identificamos 3 tarefas principais a serem conduzidas. Primeiro, atualizar um documento de diretrizes dos grupos de trabalho do GAC com base no feedback e tentar finalizar o documento. Segundo, completar a primeira minuta do Código de Conduta dos contatos do GAC, porque a quantidade de trabalho dessa equipe neste ano... não temos tido tempo suficiente para finalizar esse trabalho, essa preparação do código de trabalho. Portanto, temos demorado um pouco essa tarefa, em comparação com a Equipe de Diretrizes. Acho que o grupo de trabalho para trabalhar sobre o Código de Conduta, tem uma tarefa bem mais fácil, menos complexa. Portanto, esse são as duas tarefas e a terceira tarefa consiste em começar a identificar problemas nos princípios operacionais através, primeiramente, de uma troca de e-mails. Essas 3 tarefas são a Fase I do próximo ano.

E a Fase II vai acontecer durante a Reunião da ICANN67 com a adoção de um guia para o grupo de trabalho ou uma diretriz para o grupo de trabalho e um plano de trabalho para o ano de 2020. E depois, apresentaremos uma minuta dos contatos do GAC com o Código de Conduta nesta primeira reunião do ano de 2020. E portanto, poderíamos ter uma sessão no início do ano que vem para tentar discutir e confirmar os problemas identificados, em relação aos princípios operacionais do GAC. Depois da ICANN67 e antes da ICANN68, vamos atualizar a minuta de contatos do GAC, quanto ao

Código de Conduta, como um esforço contínuo de atualização dos princípios. É isso, os princípios operacionais. E depois, durante a Reunião ICANN68, vamos aprovar ou adotar o Código de Conduta e vamos apresentar uma pesquisa inicial sobre problemas com os princípios operacionais do GAC. Vamos apresentar isso ao GAC. E também temos aqui uma tarefa 5, que eu não mencionei antes.

De fato, temos outra fase que é a 5, continuar com o esforço de atualizar os princípios operacionais do GAC. Então, esse é um primeiro rascunho do plano de trabalho para 2020. E antes, apresentei os próximos passos. A seguir, depois, o trabalho atual. E assegurar comentários e orientações sobre isso. Então, fico aqui à disposição para ouvir comentários. Muito obrigado.

JORGE CANCIO:

Muito obrigado por esse plano de trabalho inicial, por essa minuta. A primeira reação é que há muitos aqui, itens na tela para o pouco tempo que nós temos. E ao mesmo tempo, temos muitas outras coisas para fazer. E essa foi a primeira reação que eu tive. Achei que era um pouco ambicioso, como plano. Acho que deveríamos concentrar-nos no documento de diretrizes e ser mais flexíveis com os outros assuntos. E eu peço desculpas antecipadamente, mas eu pediria ao senhor que explique mais um pouco, o que é essa questão dos contatos, do Código de Conduta dos contatos... dos contatos com os Grupos de Trabalho de PDPs ou o que é isso dos liaison, as pessoas de contato? É a participação? Tem a ver com a participação entre diferentes grupos de trabalho de diferentes comunidades? Não sei qual é a abrangência desse termo "contatos" ou "liaisons". Acho que é

difícil de calcular, então, quanto tempo deverá ser investido em todos esses itens aqui.

GUO FENG:

Obrigado, Jorge Cancio, pela pergunta e comentário. Eu, primeiro, o comentário é sobre a flexibilidade do grupo de trabalho. Eu concordo com você, sim, que precisamos um pouco enxugar a abrangência desse plano de trabalho e concentrar-nos em alguns poucos itens. Mas esse é um plano preliminar para os próximos meses.

E o segundo comentário sobre o Código de Conduta das pessoas de contato do GAC. Essa é uma tarefa que foi mencionada nos Termos e Referências deste grupo de trabalho e também mencionei no plano de trabalho para este ano. E se refere as pessoas de contato entre o GAC e outros CCs e OAs. E outros membros do GAC mencionaram que esses liaisons são as pessoas que estão em contato com - como eu disse antes - outros grupos de trabalho da comunidade e outros processos também dentro do GAC. O que fica claro para mim é que isso, definitivamente, cobre o conceito de pessoa de contato com o GAC. E por exemplo, os membros do GAC que participam um dia em um PDP ou de um grupo de trabalho intercomunitário da ICANN, como eu, precisamos esclarecer um pouco qual é esse status, que a gente tem. Mas quanto a pessoa de contato entre os CCs e OAs, precisamos também elaborar uma diretriz para eles. Atualmente, estamos utilizando o nosso Código de Conduta, mas podemos mudar, alterar um pouco a redação e os termos. É essas, então, a minha explicação. Muito obrigado. Mais alguma? Manal Ismail, por favor.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigado, Feng. Muito obrigado, Benedetta, grupo de trabalho. Eu acho que foi um esforço muito importante. Agradeço o seu tempo e trabalho. Essa é uma questão mais de Brainstorming. A gente não precisa necessariamente respondê-la agora. São duas coisas. Em primeiro lugar, eu acho que nós estamos nos perdendo, estamos perdendo a ideia geral, entrando muito em detalhes. Não sabemos se o texto é novo, se eles estavam no documento anterior e foi modificado, se nessa parte - eu não tenho certeza, que está claro - se o texto é antigo ou se já foi modificado.

E outra questão é que desculpa estar me repetindo, o que eu gostaria de garantir é que isso tudo não seja colocado dentro dos princípios operacionais. Nós acordamos, que os princípios operacionais seriam uma coisa de mais alto nível, que seriam mais gerais. E esse documento seria um documento de apoio. E esse plano de trabalho, nós vamos entrar em todos os detalhes, em cada um que o [inaudível], que mencionou ou vamos acordar sobre o que deve ser incluído nos princípios operacionais?

Então, depois entrar em detalhes. Eu estou aqui falando, pensando alto. Na verdade, o que eu acho que não se deve colocar todos os textos, documentos nos princípios operacionais. Eu acho que isso deve ser uma ideia, deve ficar num nível mais geral e não... Eu sei que os detalhes são importantes, mas eles devem ser separados dos princípios operacionais. Eu acho que isso não precisa ser respondido

agora, mas em algum momento e nós devemos chegar a um consenso.

GUO FENG:

Eu, então, acho melhor não responder agora e deixar os últimos 2 minutos em aberto, para ver se há algum outro comentário. Bom, se não, então, eu vou tentar responder rapidamente a sua pergunta. A minha primeira reação ao seu comentário é que no início desse grupo de trabalho alguns membros propuseram que devêssemos revisar os princípios operacionais do GAC. O que nós precisamos é definir diretrizes para esse grupo de trabalho. E com isso, nós deixamos de lado outras questões. Então, nessa fase, eu acho que seja necessário consultar os líderes do GAC e outros membros, que não fazem parte desse grupo de trabalho, em relação a identificação de temas relacionados aos princípios operacionais. E também aqui, o que esse de trabalho precisa fazer em relação a evolução dos princípios operacionais do GAC. Então, quando tivermos o consenso sobre a direção das próximas fases, então, poderemos, então, trabalhar nessa próxima fase. Então, esse seria o que eu teria para dizer nesse momento. Bom, com isso eu gostaria de agradecer por participarem dessa sessão. E espero os seus comentários e perguntas e também, gostaria de incentivá-los a ler o documento e gostaríamos de receber sua opinião sobre esse documento e os trabalhos futuros desse grupo de trabalho. Muito obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigado, Feng. E Benedetta, nós teremos um intervalo de 15 minutos e voltaremos para o Grupo de Trabalho do NomCom. Eu gostaria de já, antecipadamente, pedir desculpas a Olga Cavalli, porque não vou poder participar da próxima sessão. Mas voltarei para a nossa Reunião com o RSSAC. Muito obrigada.

[FIM DA TRANSCRIÇÃO]